



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 24.4.2007
KUMM(2007) 210 finali

**KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL U LILL-
PARLAMENT EWROPEW**

dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgh ta' prodotti għall-konsum u garanziji assoċjati magħhom inkluża l-analiżi tal-każ għall-introduzzjoni tar-responsabilità diretta tal-produtturi.

DAHLA

Parti I tal-Komunikazzjoni tirrapporta dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom,

Parti II teżamina l-każ għall-introduzzjoni tar-responsabilità diretta tal-produttori fil-leġiżlazzjoni ta' l-UE.

WERREJ

DAHLA	2
Parti I - Ir-Rapport ta' Implimentazzjoni	4
1. Introduzzjoni	4
2. L-ambitu ta' l-Applikazzjoni u Definizzjonijiet - Artikolu 1	4
3. Konformità mall-Kuntratt - l-Artikolu 2	5
4. Drittijiet tal-Konsumatur - Artikolu 3	6
5. Dritt għal rimedju - artikolu 4	8
6. Limitu ta' Żmien - Artikolu 5(1)	8
7. Obbligu ta' notifika - Artikolu 5(2)	9
8. Il-piż tal-prova - artikolu 5(3)	9
9. Garanziji tal-konsumatur - artikolu 6	9
10. In-natura obligatorja tad-dispożizzjonijiet - Artikolu 7 (1) u (2).....	10
11. Prodotti użati - Artikolu 7 (1).....	10
12. Konkluzjonijiet.....	10
Parti II - Ir-responsabilità Diretta tal-Produtturi	11
13. Regolament nazzjonali Eżistenti	11
14. L-impatt possibbli	11
15. Konkluzjonijiet.....	12
ANNEX I.....	13
ANNEX II.....	16

PARTI I - IR-RAPPORT TA' IMPLIMENTAZZJONI

1. INTRODUZZJONI

L-Istati Membri kollha ttrasponew id-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' prodotti għall-konsum u garanziji assoċjati magħhom¹ ("id-Direttiva") f'liġi nazzjonali (ara l-Anness I). F'dan id-dokument (ir-"Rapport"), il-Kummissjoni tirrapporta dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva u teżamina l-każ għall-introduzzjoni tar-responsabilità diretta tal-produtturi, kif stipulat fl-Artikolu 12.

Dan ir-Rapport ma jeżaminax it-traspożizzjoni tad-Direttiva għal-liġi nazzjonali tal-Bulgarija u r-Rumanija. Madankollu, il-miżuri ta' traspożizzjoni, ikkomunikati minn dawk l-Istati Membri kif stipulat bit-Trattat ta' l-Adeżjoni², huma inkluzi fl-Anness I.

Ir-Rapport jeżamina wkoll l-użu mill-Istati Membri ta' l-għażla li jiġi introdott limitu ta' żmien li fih il-konsumatur li jiskopri xi difett irid javża lill-bejgħieġ, kif mitlub mill-Artikolu 5(2). Il-Kummissjoni ppubblikat ukoll il-Green Paper dwar ir-Revizjoni ta' l-Acquis tal-Konsumatur ("il-Green Paper")³. Hemmhekk il-Kummissjoni tipprezenta għadd ta' kwistjonijiet trażversali għall-konsultazzjoni pubblika. Dawn jinkludu kwistjonijiet relatati ma' differenzi u nuqqasijiet regolatorji li l-Kummissjoni identifika matul ir-revizjoni ta' l-acquis tal-konsumatur⁴, inkluzi dawk ġejjin mid-Direttiva. Il-Kummissjoni ssejjaħ lill-partijiet interessati kollha biex iwiegħbu.

Waqt li kkunsidrat it-traspożizzjonijiet nazzjonali tad-Direttiva, il-Kummissjoni ta' sikwit għamlet użu mit-traduzzjonijiet. Xi wħud mill-problemi identifikati f'dan ir-Rapport jistgħu ikunu ġejjin mit-traduzzjonijiet.

2. L-AMBITU TA' L-APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJET - ARTIKOLU 1

Id-definizzjoni ta' "*konsumatur*" u "*bejgħieġ*" huma pprovduti mhux biss fid-Direttiva iżda wkoll fatti Komunitarji oħrajn fil-qasam tal-ħarsien tal-konsumatur. Fil-Green Paper jitqiesu l-problemi li ġejjin minn dawn id-definizzjonijiet diverġenti.

Id-definizzjoni ta' "*produttur*" fl-Artikolu 1(2)(d) ma wasslet għall-ebda problema partikolari. Maġġoranza ta' Stati Membri generalment segwew il-kliem tad-Direttiva b'mod leali. Madankollu, il-liġijiet tar-Repubblika Ċeka u tal-Polonja jeħtieġ li jiġu kkjarifikati. Id-Danimarka, il-Ġreċja u l-Isvezja għadhom ma pprovdewx il-Kummissjoni bi traspożizzjoni tad-definizzjoni. Fil-Latvja id-definizzjoni hija estiża biex tkopri persuni li jirrinovaw prodotti għall-bejgħ.

L-ambitu ta' l-applikazzjoni tad-Direttiva huwa ddeterminat bid-definizzjoni ta' "*prodotti tal-konsumatur*" fl-Artikolu 1(2)(b). Dan l-istess Artikolu jagħmel eċċezzjonijiet għall-prodotti mibjugħa permezz ta' l-eżekuzzjoni jew inkella bl-awtorità tal-liġi, għall-ilma u għall-gass fejn ma jkunux għall-bejgħ f'volum limitat jew f'ċerta kwantità, u għall-elettriku. L-Istati

¹ GU L 171.07.1999 p.12.

² GU L 157 21.06.2005 p 11

³ COM(2006) 744 finali.

⁴ L-Anness II jipprezenta lista ta' Direttivi taħt revizjoni.

Membri trasponew din id-definizzjoni f'modi differenti. Għadd ta' Stati Membri segwew id-Direttiva filwaqt li oħrajn m'għamlux użu ta' l-eċċezzjoni u japplikaw il-ligijiet rilevanti għall-prodotti kollha mobbli. Flimkien ma' dan, fl-Awstrija u l-Portugall il-ligi rilevanti tapplika wkoll għall-bejgħ lill-konsumaturi ta' proprjetà mobbli. Il-Ġreċja u s-Slovenja għadhom ma pprovdewx traspożizzjonijiet tad-definizzjoni.

L-Artikolu 1(4) jestendi l-ambitu ta' applikazzjoni tad-Direttiva lill-kuntratti għall-forniment ta' prodotti għall-konsum biex jiġu mmanifatturati jew prodotti. Din id-dispożizzjoni giet trasposta b'mod korrett f'maġġoranza ta' l-Istati Membri. Madankollu, it-traspożizzjonijiet tal-Ġreċja u r-Repubblika Ċeka ma jikkorrispondux ma' l-Artikolu 1(4) u jeħtieġu kjarifika. L-Ungerija u l-Litwanja ma ttrasponewx l-estensjoni. Madankollu il-kunċett ta' kuntratt tal-konsumatur skond il-ligijiet tagħhom nazzjonali jistgħu jiġu interpretati bħala prodotti li jkopru li għandhom jiġu mmanifatturati jew prodotti. It-traspożizzjoni Latvjana u Slovena japplikaw għas-servizzi li tirrendi traspożizzjoni diretta ta' dan l-Artikolu bħala waħda mhux meħtieġa. Permezz tat-twaqqif ta' kondizzjonijiet fil-legiżlazzjoni tagħha relatata ma' prodotti għall-manifattura, it-traspożizzjoni ta' l-Estonja ta' l-Artikolu 1(4) tidher idjaq mid-Direttiva.

Skond l-Artikolu 1(3), l-Istati Membri jistgħu jistipulaw li d-definizzjoni tal-prodotti għall-konsum ma tkoprix *"prodotti użati mibjugħa f'irkanti pubbliċi fejn il-konsumatur għandu l-opportunità jattendi għall-bejgħ in persuna"*. Il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, l-Ungerija u r-Renju Unit għamli użu minn din l-għażla. Spanja introduċiet esklużjoni aktar stretta, li tirreferi biss għal "irkanti amministrattivi". Id-Danimarka, l-Italja u l-Iżvezja m'għamlux użu minn din l-għażla iżda minflok jillimitaw ir-responsabilità tal-bejgiegħ għal tali prodotti mibjugħa fi rkanti pubbliċi.

Ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, Franza, il-Ġreċja, l-Ungerija, is-Slovenja, Spanja u l-Iżvezja ma pprovdewx lill-Kummissjoni bit-traspożizzjoni tad-definizzjoni ta' garanzija fl-Artikolu 1(2)(e). Id-definizzjoni fil-Finlandja, il-Latvja u l-Polonja tidher insuffiċjenti u teħtieġ kjarifika. Il-Ġermanja u l-Portugall estendew id-definizzjoni għal garanziji oħra offruti lill-konsumatur.

3. KONFORMITÀ MALL-KUNTRATT - L-ARTIKOLU 2

L-Artikolu 2 japprossima l-ligijiet nazzjonali dwar in-non-konformità ta' prodotti mal-kuntratt. Il-bejgiegħ għandu jwassal lill-konsumatur prodotti li huma konformi mal-kuntratt (Artikolu 2(1)). L-Artikolu 2(2) jistabbilixxi preżunzjoni għall-konformità jekk il-prodotti jissodisfaw ir-rekwiżiti mnizzla fil-punti (a) – (d). Verifiki tat-traspożizzjonijiet juru li dan l-Artikolu in ġenerali wassal għal xi problemi. Ingibdet l-attenzjoni lejn ċerti diskrepanzi bejn id-Direttiva u t-traspożizzjoni tal-legiżlazzjoni. Il-Ġreċja, il-Latvja, Malta, l-Olanda, il-Portugall, is-Slovenja u r-Renju Unit irregolaw dawn ir-rekwiżiti b'mod negattiv (jiġifieri l-prodotti huma meqjusa li mhumiex konformi sakemm ma jilhqax ċerti standards); Stati Membri oħrajn ma fformulawx ir-regoli tagħhom nazzjonali bħala preżunzjonijiet (eż. l-Awstrija). Fiż-żewġ każijiet, il-ligijiet nazzjonali jirreflettu d-Direttiva b'mod korrett. Il-ligi Ġermaniża ma tidhirx li tqis il-kriterji ta' konformità bħala kumulattivi iżda pjuttost bħala kklassifikati skond il-prijorità tagħhom u dan għandu jiġi kkjarifikat. Teħtieġ kjarifika mis-Slovakkja, li tidher li mhijiex timxi fuq il-kunċett ta' prodotti f'konformità ma' kuntratt.

It-traspożizzjoni ta' l-Artikolu 2(2)(a)-(d) ma wasslet għall-ebda problema serja. Madankollu, il-ligijiet ta' xi Stati Membri jeħtieġu aktar kjarifikazzjonijiet. Is-Slovenja introduċiet restrizzjoni tal-preżunzjoni tal-konformità fir-rigward tal-punt (a) dwar kampjuni u mudelli

filwaqt li r-Repubblika Ċeka ma tirreferix direttament għall-kampjuni jew mudelli. Rigward il-punt (2)(b), skond il-liġijiet ta' l-Italja, l-Latvja, Malta, s-Slovenja u ta' l-Iżvezja l-bejjieġ huwa marbut bl-għan partikolari maħsub għall-prodotti anke jekk hu ma aċċettax dan l-għan espressament. Għall-kuntrarju, il-Ġermanja, l-Olanda u Spanja jistipulaw li jeħtieġ li aċċettazzjoni ċara ta' l-għan speċjali tiġi inkorporata fil-kuntratt.

Meta wiehed jiġi għall-Artikolu 2(2)(c) u (d), il-liġijiet ta' whud mill-Stati Membri mhumiex ċari biżżejjed u għalhekk jistgħu jiġu interpretati b'mod li mhuwiex dejjem konsistenti mad-Direttiva. Pereżempju, it-traspożizzjoni Olandiża ma tistipulax esplicitament li d-dikjarazzjonijiet tal-produttur u r-rappreżentanti tiegħu għandhom jitqiesu waqt il-valutazzjoni ta' l-istennijiet raġjonevoli tal-konsumatur u fil-każ tas-Solvenja m'hemm l-ebda referenza għar-rappreżentanti tal-produttur. Fl-aħhar, uħud mill-Istati Membri ziedu rekwiżiti addizzjonali fil-każ meta prodott huwa mifhum li huwa konformi mal-kuntratt, eż. Ċipru, li jeħtieġ id-disponibilità ta' *spare parts*, aċċessorji u tekniki speċjalizzati.

L-Artikolu 2.3 jispjega ċ-ċirkostanzi li taħthom il-bejjieġ jista' jiġi eżonerat mir-responsabilità meta l-prodotti ma jikkonformawx. Il-maġġoranza ta' l-Istati Membri ittrasponew dan kif meħtieġ. Xi whud għażlu li jbiddu din id-dispożizzjoni (eż. l-Awstrija u l-Greċja) b'tali mod li ma tkunx anqas favorevoli għall-konsumatur. L-Iżvezja ma kkomunikat l-ebda traspożizzjoni ta' dan l-Artikolu.

Il-mument li fih konsumatur irid ikun konxju min-nuqqas ta' konformità sabiex il-bejjieġ ikun responsabbli huwa differenti mid-Direttiva fxi Stati Membri bi ħsara għall-konsumaturi. La l-liġi Awstrijaka u lanqas dik Pollakka ma jsemmu dan il-mument, li jista' jwassal għal interpretazzjoni mhux favorevoli għall-konsumatur. Fil-każ tal-Lussemburgu, il-konsumatur ma jstax jikkontesta d-difetti li minnhom kien konxju jew li minnhom kellu jkun konxju fil-waqt tat-twassil. Għalhekk il-konsumatur jista' jitlef id-drittijiet kollha fir-rigward tad-difetti li jidhru, li seta sar jaf bihom sakemm ma jirrifjutax il-prodotti minnufih.

Bosta mill-Istati Membri ttrasponew b'mod leali l-Artikolu 2(4) dwar l-eżonerazzjoni tar-responsabilità tal-bejjieġ fid-dikjarazzjonijiet pubbliċi. Ohrajn (eż. ir-Repubblika Ċeka, il-Greċja u s-Slovenja) għamlu użu mill-klawżola ta' l-armonizzazzjoni minima u ttrasponew biss xi whud jew l-ebda mill-kriterji ta' eżonerazzjoni. Il-liġi Portugiża titlob aktar kjarifika billi tippermetti lill-partijiet għall-kuntratt li jillimitaw ir-responsabilità tal-bejjieġ permezz ta' klawżola kontrattwali.

L-Artikolu 2(5) li jstipula li l-installazzjoni mhux korretta u n-nuqqasijiet fl-istruzzjoni ta' l-installazzjoni huma ekwivalenti għan-non-konformità, ma wassal għall-ebda problemi partikolari ta' interpretazzjoni u ġie traspost minn bosta Stati Membri. Stati Membri ohra (eż. id-Danimarka u r-Renju Unit) ittrasponew din id-dispożizzjoni indirettament, li tqajjem il-kwistjoni jekk id-Direttiva ġietx implimentata b'mod adegwat. Il-Litwanja u s-Slovenja ma kkomunikawx il-miżuri tagħhom ta' traspożizzjoni lill-Kummissjoni.

4. DRITTIJET TAL-KONSUMATUR - ARTIKOLU 3

L-Artikolu 3 jagħti lill-konsumaturi ċerti drittijiet fir-rigward tal-bejjieġ fil-każ ta' non-konformità tal-prodotti ("garanzija legali") billi jintroduċi responsabilità kuntrattwali tal-bejjieġ lejn il-konsumatur għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità li jkun jeżisti fil-waqt tat-twassil. Id-Direttiva la tipprovdi definizzjoni tat-twassil u lanqas tittratta l-kwistjoni tal-trasferiment tar-riskju. L-Istati Membri kollha pprevedew responsabilità bhal din. Izda xi

whud mil-ligijiet nazzjonali madankollu jvarjaw mid-Direttiva f'dak li għandu x'jaqsam mal-mument li huwa rilevanti għall-valutazzjoni tan-non-konformità. Pereżempju, skond il-ligi Latvjana, il-prodotti għandhom ikunu konformi mal-kuntratt fil-mument tal-"bejgħ" filwaqt li li l-ligi Ungeriza tuża l-kuncett ta' "hin tal-prestazzjoni". Jeħtiegħ ikun kjarifikat jekk dawn il-kuncetti jikkorrispondux mad-Direttiva. Skond ir-regoli Finlandizi, il-konformità għandha tiġi evalwata fil-mument tat-trasferiment tar-riskju, li f'xi każijiet jista' jsehh qabel it-twassil (jigifieri jekk ix-xerrej jittardja l-ġbir jew it-twassil). L-ebda miżura li tittrasponi din id-dispożizzjoni ma giet ikkomunikata mill-Iżvezja. Il-kwistjoni ta' definizzjoni possibbli ta' l-UE hija indirizzata fil-Green Paper.

F'termini ġenerali, l-Artikoli 3(2) u 3(5) ma wasslu għall-ebda problema partikolari; maġġoranza ta' Stati Membri ittrasponew b'mod leali r-rimedji previsti mid-Direttiva. Madankollu, ċerti Stati Membri għamlu użu mill-klawżola ta' armonizzazzjoni minima u introduċew varjazzjonijiet għall-benefiċċju tal-konsumaturi. Fil-Ġreċja, l-Litwanja, l-Portugall u s-Slovenja⁵ il-konsumaturi jistgħu jagħzlu liberament bejn ir-rimedji kollha. F'ċerti pajjiżi oħra, l-għażla tal-konsumatur hija aktar ristretta iżda xorta usa' milli fid-Direttiva (ara isfel). Il-Finlandja introduċiet drittijiet addizzjonali għall-konsumatur: biex huwa/hija stess j/tikkoregi n-non-konformità u biex iżomm il-ħlas. Din ta' l-aħħar hija disponibbli wkoll taħt il-ligi Żvediza. Bil-kuntrarju, l-Litwanja tidher li qed tipprevedi żewġ rimedji biss relatati mal-prodotti ta' l-ikel.

It-traspożizzjoni Ċeka tidher li mhijiex qed tipprovi l-konsumatur bi dritt għal tnaqqis fil-prezz jew tmiem ta' kuntratt jekk il-bejjieġh ma jkunx sewwa jew biddel il-prodott mingħajr inkonvenjenza żejda għall-konsumatur. Fil-każ tas-Slovakkja l-ebda drittijiet diretti ma jingħataw lill-konsumaturi fil-każ li l-bejjieġh ma wettaqx ir-rimedju fi żmien raġjonevoli.

L-Artikolu 3(3) japplika test ta' proporzjonalità biex jiddetermina jekk il-bejjieġh huwiex obligat jaċċetta rimedju partikolari mitlub mill-konsumatur. Dan wassal għal problema ta' interpretazzjoni. Mhuwiex ċar jekk dan it-test ta' proporzjonalità japplikax biss għall-għażla bejn "tiswija" u "tibdil" jew jekk jistax ukoll jinkludi rimedji oħra (eż. it-tnaqqis fil-prezz u t-tmiem ta' kuntratt). Xi Stati Membri għażlu li jiċċaraw l-ambitu tat-test jew daħhlu xi varjazzjonijiet. Pereżempju, it-traspożizzjoni Ġermaniża tapplika t-test biss fl-għażla bejn "tiswija" u "tibdil"; il-ligijiet Irlandiżi u dawk tar-Renju Unit jistqarru espressament li r-rimedji kollha jistgħu jitqiesu. Il-Lussemburgu u r-Repubblika Ċeka ma ttrasponewx l-elementi speċifiċi tat-test ta' proporzjonalità stipulat bid-Direttiva.

L-aħħar paragrafu ta' l-Artikolu 3(3) li jstipula li t-tiswija jew it-tibdil għandhom jitlestew fi żmien raġjonevoli u mingħajr l-ebda inkonvenjenza sinifikanti lill-konsumatur, gie traspost letteralment minn maġġoranza ta' Stati Membri. Madankollu, is-Slovenja hasbet għal protezzjoni usa', billi ffixsat limitu ta' żmien speċifiku għal-bejjieġh biex jikkonforma mat-talba għal kull rimedju (massimu ta' tmint ijiem). Il-ligijiet Pollakki u Litwani ma jirreferux għall-inkonvenjenza tal-konsumatur u jeħtieġu aktar kjarifiki. Il-Ġermanja ma kkomunikatx miżura li tittrasponi din id-dispożizzjoni.

Għandu jinstab rimedju mingħajr ħlas, u l-bejjieġh għandu jerfa' l-ispejjeż tal-posta, tax-xogħol u l-materjali (Artikolu 3(4)). Dan ir-rekwizit u d-definizzjoni li takkompanjah ta' "mingħajr ħlas" ġew trasposti kif xieraq minn bosta mill-Istati Membri. Madankollu, xi whud

⁵ Fis-Slovenja, l-irtirar mhuwiex possibbli sakemm il-bejjieġh ma kellux mill-inqas ħin raġjonevoli biex fih joffri t-tiswija.

għażlu li ma jittrasponux id-definizzjoni specifika u jipprovdu biss għal dmir ġenerali li jinstabu rimedji mingħajr ħlas (eż ir-Repubblika Ċeka u l-Iżvezja). Il-liġi Ġermaniża tistipula li, fejn il-prodotti tal-konsumatur huma miġjuba f'konformità mal-kuntratt permezz tat-twassil ta' prodotti mibdula, il-bejjieġh jista' jitlob għall-kumpens mill-konsumatur għall-użu ta' prodotti oriġinarjament imwassla li instabu li kienu difettużi. Din il-leġiżlazzjoni tidher li ma taqbilx mad-Direttiva⁶.

Skond l-Artikolu 3(6), il-konsumatur mhuwiex intitolat li jhassar il-kuntratt jekk in-nuqqas ta' konformità hija żgħira. Il-maġġoranza ta' l-Istati Membri ittrasponew din il-limitazzjoni. Ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, il-Portugall u r-Renju Unit biss għamlu użu mill-klawżola ta' armonizzazzjoni minima u għażlu li jippermettu lill-konsumatur li jhassar il-kuntratt anke f'kazijiet minuri.

5. DRITT GHAL RIMEDJU - ARTIKOLU 4

L-Artikolu 4 jistipula li bejjieġh finali, li huwa miżmum responsabbli lejn il-konsumatur għal nuqqas ta' qbil, għandu jkun intitolat li jsegwi r-rimedji kontra bejjieġha ta' qabel fil-katina kuntrattwali jew kontra l-produttur. Għadd ta' Stati Membri ttrasponew id-dispożizzjoni b'mod leali; maġġoranza minn dawn jirreferu għal-liġi ġenerali kuntrattwali rigward kondizzjonijiet u rekwiżiti preċiżi għal talba bħal din (eż l-Awstrija u l-Portugall), filwaqt li oħrajn għażlu li jirregolaw din it-talba direttament fil-miżura ta' traspożizzjoni (eż. l-Ungerija u l-Italja). Madankollu, ħafna Stati Membri għażlu li jistrieħu biss fuq il-prinċipji ġenerali kuntrattwali u ma ttrasponewx din id-dispożizzjoni (eż. id-Danimarka u r-Renju Unit). Iż-żewġ metodi ta' traspożizzjoni huma biżżejjed sakemm ma jillimitawx id-drittijiet tal-bejjieġh finali kif stipulat bid-Direttiva. L-ebda miżura ta' traspożizzjoni ma għet ikkomunikata mis-Slovenja.

6. LIMITU TA' ŻMIEN - ARTIKOLU 5(1)

Il-bejjieġh huwa responsabbli skond l-Artikolu 3 fejn in-nuqqas ta' konformità jibda jidher fi żmien sentejn mill-mument tat-twassil (l-Artikolu 5(1)). Il-maġġoranza ta' l-Istati Membri ittrasponew din id-dispożizzjoni letteralment. Oħrajn għażlu li jistrieħu fuq il-limitu ta' żmien li huwa ġeneralment applikabbli fil-liġi tagħhom kuntrattwali: il-Finlandja (3 snin mit-twassil), l-Irlanda u r-Renju Unit (sitt snin għaż-żewġ pajjiżi). L-Olanda ttrasponiet perjodu ta' limitu ta' sentejn li jibda min-notifika tad-difett. Fir-Repubblika Ċeka hemm varjazzjoni li tiddependi mit-tip ta' prodotti li qed jinbigħu (prodotti għall-konsum - sentejn, oġġetti ta' l-ikel - 3 ġimgħat, prodotti tal-merċa - 8 ijiem), li jehtieġ li tiġi kkjarifikata. Il-liġi Portugiża tidher li ma lahqitx il-livell ta' ħarsien previst fid-Direttiva billi tistipula li l-azzjoni trid tittiehed fi żmien 6 xhur mill-mument li fih il-konsumatur innotifika l-bejjieġh bid-difett.

Kif stipulat fil-premessa 18, għadd ta' Stati Membri introduċew regoli speċifiċi dwar l-estensjoni tal-perjodu li fih il-bejjieġh huwa responsabbli filwaqt li jipprova jsewwi d-difett (eż. l-Belġju, ir-Repubblika Ċeka).

⁶ Din il-kwistjoni qed tiġi kkunsidrata mill-QEĠ fil-każ C-404/06, (pendenti).

7. OBBLIGU TA' NOTIFIKA - ARTIKOLU 5(2)

Id-Direttiva tippermetti lill-Istati Membri jistipulaw li, sabiex il-konsumatur jibbenefika mid-drittijiet tiegħu, huwa għandu jinforma lill-bejjiegh dwar in-nuqqas ta' konformità waqt ċertu perjodu (mhux aktar tard minn xahrejn mill-mument tas-sejba - Artikolu 5(2)).

L-Istati Membri kollha nnotifikaw il-mizuri ta' traspożizzjoni f'dan ir-rigward. Sittax minnhom għażlu li jipprevedu hteġa ta' notifika. Xi whud mill-Istati Membri rrinunzjaw dan l-obbligu f'ċerti ċirkostanzi (eż. id-Danimarka, il-Finlandja - meta l-bejjiegh agixxa kuntrarju għall-hteġa ta' rieda tajba jew kien traskurat b'mod gravi; l-Italja - meta d-difett kien magħruf lill-bejjiegh). Il-liġi Belġjana tipprovdi għal varjazzjoni fejn il-partijiet għall-kuntratt ikunu jistgħu jispeċifikaw l-eżistenza, it-tul tal-perjodu ta' notifika (iżda mhux anqas minn xahrejn) u l-konsegwenzi tan-nuqqas ta' notifika. Il-liġi Slovakka tistipula li l-konsumaturi huma obbligati jinnotifikaw difett "mingħajr dewmien bla bżonn" li jista' jiġi interpretat bħala inqas minn xahrejn. L-Istati Membri li ġejjin għażlu li ma jiħdux din l-għażla: l-Awstrija, ir-Repubblika Ċeka, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Irlanda, il-Latvja, il-Lussemburgu u r-Renju Unit.

8. IL-PIŻ TAL-PROVA - ARTIKOLU 5(3)

Kwalunkwe nuqqas ta' konformità, li jkun jidher fi żmien sitt xhur mit-twassil jitqies bħala li kien diġà jeżisti fil-mument tat-twassil sakemm din il-preżunzjoni mhijiex inkompatibbli man-natura tal-prodotti jew man-natura tan-nuqqas ta' konformità (Artikolu 5(3)). Bosta mill-Istati Membri ttrasponew din id-dispożizzjoni b'mod korrett. Xi whud użaw il-klawżola minima ta' armonizzazzjoni u introduċew varjazzjonijiet għall-benefiċċju tal-konsumatur. Il-Portugall estenda t-tul tal-preżunzjoni ribattibbli minn 6 xhur sa sentejn; fil-Lussemburgu, l-Polonja u s-Slovenja il-preżunzjoni tapplika f'sitwazzjonijiet fejn hija inkompatibbli man-natura tal-prodotti jew man-natura tan-nuqqas ta' konformità. L-ebda mizura ta' traspożizzjoni ma giet ikkomunikata mil-Litwanja f'dan ir-rigward.

9. GARANZIJI TAL-KONSUMATUR - ARTIKOLU 6

Il fuq mill-istandard stipulat mill-garanzija legali, il-bejjiegh jew il-produttur jista' joffri lill-konsumaturi garanzija kummerċjali fuq bażi volontarja. Garanzija kummerċjali bħal din għandha tissodisfa l-istandards bażiċi stipulati bl-Artikolu 6. Hija għandha tkun torbot legalment (Artikolu 6(1)) u trid tipprovdi lill-konsumaturi b'ċerta informazzjoni (Artikolu 6(2)). Fuq talba mill-konsumatur, il-garanzija għandha tkun miktuba jew f'forma oħra durabbli. Il-konsumatur jista' dejjem jistrieħ fuq garanzija kummerċjali anke jekk din ma tikkonformax mar-regoli tad-Direttiva.

Dawn id-dispożizzjonijiet ġew ġeneralment trasposti b'mod letterali jew f'format simili hafna fl-Istati Membri kollha. Xi whud minnhom għażlu li jikkomplementaw ir-regoli tad-Direttiva għall-benefiċċju tal-konsumaturi. Pereżempju, Malta stipulat aktar regoli sostantivi oħra dwar il-garanziji kummerċjali u l-Estonja stipulat għar-regoli tan-nuqqasijiet dwar il-kontenut tal-garanzija. L-Ungerija u s-Slovenja qed jissoktaw jużaw il-garanziji obligatorji u ttrasponew biss parzjalment id-dispożizzjonijiet dwar il-garanziji kummerċjali. Mhuwiex ċar jekk dawn jikkonformawx mad-Direttiva. It-traspożizzjoni fir-Repubblika Ċeka tidher li hija parzjali u insuffiċjenti. L-ebda mizura li tittrasponi l-Artikolu 6 ma giet komunikata mil-Litwanja.

L-Artikolu 6(4) jippermetti lill-Istati Membri li jitolbu li l-garanziji jiġu pprovduti f'lingwa partikolari. Din l-għażla għet eżerċitata minn Ċipru, id-Danimarka, l-Estonja, il-Ġreċja, l-Ungerija (għall-garanziji obbligatorji), l-Italja, il-Lussemburgu, Malta, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovenja, Spanja u r-Renju Unit. Il-Belġju jistrieħ fuq il-leġislazzjoni li skondha trid tintuża l-lingwa tar-reġjun fejn il-prodotti jiġu kkummerċjalizzati.

10. IN-NATURA OBBLIGATORJA TAD-DISPOŻIZZJONIJIET - ARTIKOLU 7 (1) U (2)

Skond l-Artikolu 7(1) kwalunkwe klawżola kuntrattwali, li teskludi jew tirrestringi d-drittijiet tal-konsumatur qabel ma tkun ingibdet l-attenzjoni tal-bejjieġh għan-nuqqas ta' konformità m'għandhiex tkun torbot lill-konsumatur. Din id-dispożizzjoni għet trasposta b'mod leali minn maġġoranza ta' l-Istati Membri. L-ebda miżura ta' traspożizzjoni ma għet ikkomunikata mil-Latvja.

Barra minn hekk, skond l-Artikolu 7(2) l-għażla tal-liġi ta' Stat li mhuwiex Membru m'għandhiex iċċaħhad lill-konsumaturi mill-harsien ipprovdut bid-Direttiva. Din id-dispożizzjoni għet trasposta f'bosta mill-Istati Membri. Xi wħud minnhom introduċew varjazzjonijiet tad-definizzjoni ta' "konnessjoni mill-qrib" tal-kuntratt mat-territorju ta' l-UE. Pereżempju Franza u l-Germanja sselfu xi fatturi mill-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni ta' Ruma dwar il-liġi applikabbli għall-obbligi kuntrattwali. Il-liġi Olandiża tirreferi għall-post ta' residenza ordinarja tal-konsumatur bħala l-fattur li jorbot. L-ebda miżura ta' traspożizzjoni ma għet kkomunikata mir-Repubblika Ċeka, il-Latvja u s-Slovenja.

11. PRODOTTI UŻATI - ARTIKOLU 7 (1)

L-Artikolu 7(1) it-tieni sentenza jippermetti lill-Istati Membri jistipulaw li, fil-każ ta' prodotti użati, il-bejjieġh u l-konsumatur jistgħu jaqblu fuq perjodu ta' zmien iqsar (izda mhux anqas minn sena) rigward ir-responsabilità tal-bejjieġh. Din l-għażla regolatorja intużat fl-Awstrija, l-Belġu, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, il-Germanja, l-Ungerija, l-Italja, il-Lussemburgu, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovakkja, is-Slovenja u fi Spanja.

12. KONKLUŻJONIJIET

It-traspożizzjoni tad-Direttiva fl-Istati Membri tqajjem għadd ta' problemi. Hafna minn dawn jistgħu jkunu minhabba fid-differenzi regolatorji fid-Direttiva, izda oħrajn jistgħu diġà f'dan l-istadju, jitqiesu bħala traspożizzjoni mhux korretta tad-Direttiva. Il-verifiki tat-traspożizzjonijiet urew divergenzi sinifikanti bejn il-liġijiet nazzjonali minhabba fl-użu tal-klawżola minima u l-għażliet regolatorji varji pprovduti bid-Direttiva. Mhux ċar f'dan l-istadju sa liema punt dawn id-divergenzi jaffettwaw il-hidma proprja tas-Suq Intern u l-fiduċja tal-konsumatur. Ir-riżultat tal-konsultazzjoni fil-Green Paper għandu *jipprovd* tagħrif *li se jgħin jiddetermina* jekk hemmx bżonn ta' revizjoni tad-Direttiva.

PARTI II - IR-RESPONSABILITÀ DIRETTA TAL-PRODUTTURI

13. REGOLAMENT NAZZJONALI EŻISTENTI

Id-Direttiva tippermetti lill-konsumatur li jitlob għar-rimedji għan-nuqqas ta' konformità tal-prodotti kontra l-bejjiġġ. Ma tipprovdi għal responsabbiltà diretta tal-produtturi. Madankollu, tirrikjedi lill-Kummissjoni li teżamina l-każ għall-introduzzjoni tar-responsabbiltà diretta tal-produtturi ("DPL") u, kif meħtieġ, tippreżenta proposta. Sabiex tiddetermina l-qagħda legali fl-UE, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-Istati Membri sabiex tikseb taġrif dwar il-liġijiet taġħha f'dan ir-rigward. Bl-istess kwestjonarji, il-Kummissjoni fittxet li tikseb opinjonijiet ta' l-Istati Membri dwar l-impatt li d-DPL jista' jkollu fuq il-livell tal-ħarsien tal-konsumatur u s-suq intern. Kwestjonarju simili gie indirizzat lill-partijiet interessati.

Fost is-sbatax-il Stat Membru, li wieġeb għall-kwestjonarju, il-Belġju, il-Finlandja, il-Latvja, il-Portugall, Spanja u l-Iżvezja dahl fuq forom oħra ta' DPL⁷. Il-kondizzjonijiet sabiex isiru klejms diretti kontra l-produtturi jvarjaw konsiderevolment. Fil-Finlandja u l-Iżvezja, il-konsumatur jista' jindirizza ruħu lil kwalunkwe persuna fil-katina tad-distribuzzjoni, fil-Latvja u Spanja, il-konsumatur għandu jippreżenta klejm lill-produttur, importatur biss; fil-Portugall, huwa l-produttur u r-rappreżentanti tiegħu li jistgħu jiġu indirizzati. Fil-Finlandja, il-Latvja u l-Iżvezja, il-konsumatur jista' jikklejmja kwalunkwe mir-rimedji disponibbli skond id-Direttiva. Fil-Portugall u Spanja, l-unika rimedji possibbli huma t-tiswija u t-tibdil. Barra minn hekk, fil-Finlandja u Franza, il-klejms tal-konsumaturi jeħtieġu jissejju fuq il-kuntratt konkluz bejn il-produttur u l-kontrattanti kuntrattwali tiegħu fil-katina ta' distribuzzjoni. Fi Spanja, il-konsumatur jista' jikklejmja rimedji direttament kontra l-manifattur jew l-importatur kull meta jkun impossibbli jew sproporzjonat li jiġu kklejmjati rimedji mill-bejjiġġ, pereżempju meta l-bejjiġġ ifalli jew jirrifjuta b'mod persistenti li jieħu ħsieb il-problema. Bl-istess mod, fl-Iżvezja l-konsumatur jista' jinvoka r-responsabbiltà diretta tal-produttur biss meta l-bejjiġġ ifalli, itemm in-negozju tiegħu/tagħha jew ma jistax jinstab.

Uħud mill-Istati Membri, li ma pprovdux DPL, qegħdin jikkontemplaw li jdahhluha (pereżempju l-Ungerija) jew ipprovdux regoli, li għandhom effett simili (pereżempju is-Slovenja).

14. L-IMPATT POSSIBBLI

Il-partijiet interessati u l-Istati Membri għandhom opinjonijiet differenti rigward l-impatt tad-DPL fuq il-livell ta' ħarsien tal-konsumatur u fuq is-suq intern. Il-biċċa l-kbira ta' l-Istati Membri u numru mill-partijiet interessati jqisu li d-DPL tabilhaqq jew potenzjalment iżżid il-ħarsien tal-konsumatur. Fl-opinjoni taġħhom, id-DPL tipprovdi rimedji għall-konsumatur f'każ li l-bejjiġġ ma jkunx kapaċi (jew ma jridx) isolvi l-ilmenti tal-konsumatur. Dan jikkostitwixxi "xibka ta' sigurtà" importanti għall-konsumaturi. Ċerti Stati Membri jqisu lill-produttur bħala li qiegħed f'pożizzjoni aħjar mill-bejjiġġa biex jarmonizza l-merkanzija mal-kuntratt. Min-naħa l-oħra, parti zġhira mill-Istati Membri u mill-partijiet interessati jqisu li r-responsabbiltà diretta tal-produttur m'għandhiex imnejn iżżid il-ħarsien tal-konsumatur iżda

⁷ Wieħed jista' jsostni li Franza tipprovdi għal DPL għalkemm ma wegħbitx il-kwestjonarju.

x'aktarx tikkawża incertezza rigward il-liġi applikabbli u ddewwem ir-risoluzzjoni ta' l-ilmenti tal-konsumatur.

L-Istati Membri u l-partijiet interessati għandhom fehma differenti dwar l-impatt possibbli tad-DPL fuq l-attitudnijiet tal-konsumatur lejn ix-xiri minn fruntiera għall-oħra. Numru ta' nies li wiegħbu jqisu li d-DPL għandu mnejn ihegġegħ lill-konsumaturi li jixtru minn fruntiera għall-oħra peress li jkun ehfef għalihom li jindirizzaw lir-rappreżentant domestiku tal-produttur minflok bejjiegh f'pajjiż ieħor. Huwa ehfef għall-konsumaturi li jiddeterminaw il-produttur ta' oġġett milli l-bejjiegh peress li normalment il-produttur huwa indikat fuq it-tikketta. Min-naħa l-oħra, persuni oħrajn li wiegħbu saħqu li d-DPL mhux se jinfluwenza l-attitudnijiet tal-konsumaturi rigward is-suq intern peress li huma influwenzati l-aktar minn fatturi ekonomiċi. Barra minn hekk, x'uħud jargumentaw li l-introduzzjoni tad-DPL tista' taffettwa l-bilanċ bejn il-membri differenti tal-katina tad-distribuzzjoni u jwasslu lill-bejjiegha sabiex jitfgħu t-tort tad-difetti fuq il-produtturi (jew xi haddiehor fil-katina). Barra minn hekk, dan imur kontra l-prinċipju tal-limiti ta' l-effetti tal-kuntratti lejn il-partijiet kontraenti.

Numru imdaqas ta' partijiet interessati u għadd ta' Stati Membri jqisu li d-DPL għandha mnejn tikkaguna piż sinifikanti għall-kumpaniji peress li l-produtturi jkunu jeħtieġu jiżviluppaw sistemi għat-trattament ta' l-ilmenti u jagħmlu dispożizzjoni finanzjarja minhabba r-riskji relatati ma' din ir-responsabbiltà. Madankollu, l-Istati Membri li diġà daħhlu d-DPL u parti żgħira mill-partijiet interessati m'għandhomx dawn l-opinjoni u jindikaw li d-Direttiva diġà tipprovdi għar-responsabbiltà tal-produtturi taħt l-Artikolu 4. Barra minn hekk, fl-opinjoni tagħhom il-kazijiet fejn id-DPL hu tassew applikat tant huma rari li ma jikkostitwixxux piż veru għall-kumpaniji.

15. KONKLUŻJONIJIET

L-eżistenza ta' regimi differenti għar-responsabbiltà diretta tal-produtturi hi problema potenzjali għas-suq intern. Madankollu, il-Kummissjoni mhix kapaċi, bħalissa, li tfassal il-konkluzjonijiet finali. M'hemmx evidenza biżżejjed biex jiġi ddeterminat jekk in-nuqqas ta' regoli ta' l-UE fuq ir-responsabbiltà diretta tal-produtturi għandhiex effett negattiv fuq il-kunfidenza tal-konsumatur fis-suq intern. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni ddecidiet li ma tippreżenta l-ebda proposta u li tistudja din il-kwistjoni f'aktar dettall fil-kuntest tal-*Green Paper*.

ANNEX I

TABELLA TA' MIŻURI NAZZJONALI TA' IMPLIMENTAZZJONI TA' L-ISTATI MEMBRI

Stat Membru	Miżuri ta' implimentazzjoni li taf bihom il-Kummissjoni mill-1 ta' April 2006	Id-Data meta l-ligi dahlet fis-sehh
Österreich	Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB), konsolidiert durch das "Gewährleistungsrecht-Änderungsgesetz" BGBl. Nr. 48/2001, Teil I, 08/05/2001, p. 1019 Konsumentenschutzgesetz (KSchG), BGBl 1979/140	1.01.2002
Belgique	Loi relative à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation, référence de publication du 21/09/2004, page: 68384-68388, num.: Moniteur Belge Entrée en vigueur : 01/01/2005	1.05.2005
България	Закон за защита на потребителите, публикуван в Държавен вестник бр. 99 от 9.12.2005 г.	10.06.2006
Kypros	Ο περί Ορισμένων Πτυχών της Πώλησης Καταναλωτικών Αγαθών και των Συναφών Εγγυήσεων Νόμος του 2000. (N. 7(I)/2000)	28.01.2000
Česká republika	Zákon č. 40/1964 Sb., občanský zákoník ve znění zákona č. 367/2000 Sb., Coll.Laws (CZ) 200 No 99 Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky ve znění zákona č. 226/2003 Sb. Zákon o obecné bezpečnosti výrobků č. 102/2001 Sb.	1.01.2001
Danmark	Lovbekendtgørelse nr. 237/2003 om køb	28.03.2003
Eesti	Tarbijakaitseadus, Riigi Teataja 1994, No.12, p. 13 Võlaõigusseadus, Riigi Teataja 2002, No. 53, p. 336	15.04.2004
Suomi	Kuluttajansuojalaki 20.1.1978/38	L-ebda Informazzjoni
France	Code de Consommation, Loi n° 89-421 du 23 juin 1989 relative à l'information et à la protection des consommateurs ainsi qu'à diverses pratiques commerciales Ordonnance n. 2005-136 du 17 février 2005 relative à la garantie de la conformité du bien au contrat due par le vendeur au consommateur.	18.02.2005

Deutschland	Bürgerliches Gesetzbuch (BGB), BGBl. I 2002, 42 Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch, BGBl. I 1994, 2494 Produkthaftungsgesetz (ProdHaftG), BGBl. I 1989, 2198 Zivilprozessordnung (ZPO) BGBl. I 1950, 533	1.01.2002
Ellás	Nomos 2251/94 Prostasia ton katanaloton, FEK A' 191/16.11.1994 ΑΣΤΙΚΟΣ ΚΩΔΙΚΑΣ, Α -151/1946	21.08.2001
Magyarország	1959. évi IV. törvény a Polgári Törvénykönyvről 151/2003. (IX. 22.) Korm. Rendelet az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról, Magyar Közlöny 2003/109 (X.22.) 1997. évi CLV tv. A fogyasztóvédelemről, Magyar Közlöny 1997/119. (XII.23.)	1.07.2003
Ireland	European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees) Regulation 2003, S.I. no. 11 of 2003	22.01.2003
Italia	Decreto Legislativo 6 settembre 2005, n. 206 "Codice del consumo, a norma dell'articolo 7 della legge 29 luglio 2003, n. 229 ex Decreto Legislativo 2 febbraio 2002, n. 24 "Attuazione della direttiva 1999/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie di consumo"	23.10.2005
Latvija	Patērētāju tiesību aizsardzības likums, Latvijas Vēstnesis 1999 No. 104/105	L-ebda Informazzjoni
Lietuva	Lietuvos Respublikos Civilinis Kodeksas, Valstybės Žinios 2000, 6d, Nr. 74 Lietuvos Respublikos Vartotojų Teisių Gynimo Įstatymas, Valstybės Žinios 2004 72-2496	30.04.2004
Luxembourg	Loi du 21 avril 2004 relative à la garantie de conformité due par le vendeur de biens meubles corporels, Mémorial 2004 No. 60 Loi du 25 août 1983 relative à la protection juridique du consommateur, Mémorial 1983, p. 1494	1.01.2005
Malta	Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur Kapitlu 378 tal-Ligijiet ta' Malta, L.M. 2002, 378	15.10.2002

Nederland	Burgerlijk Wetboek, Boek 7, Titel, Stb (NL) 2004, no. 553	1.05.2003
Polska	Ustawa z 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego	1.01.2003
Portugal	Decreto-Lei n.º 67/2003, de 8 de Abril, Diário da República, I Série-A, n.º 83, 2003.04.08, pp. 2280 et ss. Código Civil (aprovado pelo Decreto-Lei n.º 47 344, de 25 de Novembro de 1966)	9.04.2003
Romania	Lege privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora no. 449/2003 (O.J. 812/18.11.2003)	1.01.2007
Slovenska republika	Zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov Zákon č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov Zákon č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v znení neskorších predpisov	L-ebda Informazzjoni
Slovenija	Zakon o varstvu potrošnikov (ZVPot), UL RS (Uradni list RS) 20/1998 (25/1998 – popr.), UL RS (Uradni list RS) 23/1999, 110/2002, 51/2004	L-ebda Informazzjoni
España	Ley 23/2003, de garantías en la venta de bienes de consumo, BOE, No. 165, 11.07.2003, p. 27160 et seqq	11.09.2003
Sverige	Konsumentköplag (1990:932) ändrad genom SFS 2002:587, SFS Lag 1990 No. 932	1.07.2002
United Kingdom	Sale of Goods Act 1979 Supply of Goods (Implied Terms) Act 1973 Supply of Goods and Services Act 1982 The Sale and Supply of Goods to Consumers Regulations 2002	31.03.2003

ANNEX II

DIRETTIVI TAL-KONSUMATUR GHAR-REVIŻJONI

Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE ta' l-20 ta' Diċembru 1985 biex tħares lill-konsumatur rigward kuntratti nnegożjati barra mill-lok tan-negożju ĠU L 372, 31.12.1985, p.31.

Direttiva tal-Kunsill 90/314/KEE tat-13 ta' Ġunju 1990 dwar pakketti ta' vjaġġar, pakketti ta' vakanzi u pakketti ta' ġiti ĠU L 158, 23.6.1990, p.59.

Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar termini ingusti fil-kuntratti tal-konsumaturi ĠU L 95, 21.4.1993, p.29.

Direttiva 94/47/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 1994 dwar il-protezzjoni tax-xerrejja frispett ta' ċerti aspetti ta' kuntratti relatati max-xiri tad-dritt li jintużaw proprjetajiet immobbli fuq bażi ta' *timeshare* ĠU L 280, 29.10.1994, p. 83.

Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Mejju 1997 dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi frispett għal kuntratti mill-bogħod ĠU L 144, 4.6.1997, p. 19.

Id-Direttiva 98/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar protezzjoni tal-konsumatur fl-indikazzjoni ta' prezzijiet ta' prodotti offruti lill-konsumaturi ĠU L 80, 18.3.1998, p.27.

Id-Direttiva 98/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 1998 dwar ingunzjonijiet fl-interess tal-protezzjoni tal-konsumatur ĠU L 166, 11.6.1998, p.51.

Id-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji asoċjati ĠU L 171, 7.7.1999, p.12.